



المواد غير الفعّالة: أنظر البند 2 "معلومات مهمة عن قسم من مركّبات الدواء" والبند 6 "معلومات إضافية".

اقرأ النشرة بتمعّن حتى نهايتها وذلك قبل البدء باستخدام الدواء. تحتوي هذه النشرة على معلومات موجزة عن الدواء. إذا كانت لديك أسئلة إضافية فتوجّه إلى الطبيب أو إلى الصيدلي. يجب عليك استعمال المستحضر بحسب التعليمات في بند الجرعة الموجودة في هذه النشرة. استشر الصيدلي إذا كنت بحاجة إلى معلومات إضافية. يجب عليك التوجه إلى الطبيب إذا تفاقمّت أعراض المرض أو إذا لم تتحسن بعد مرور 4 أسابيع.

1) لم أعد هذا الدواء؟

كانستن® كريم معدّ لعلاج حالات عدوى في الجلد وأنسجة مخاطية الناجمة عن أنواع مختلفة من الفطريات.

معدّ أيضاً لعلاج داء المبيضات (candida) في فرج المرأة وداء المبيضات في القضيب. المجموعة العلاجيّة: مواد مضادة للفطريات للاستعمال الموضعي من فصيلة الإيميدازول.

2) قبل استعمال الدواء

يُمنع استعمال الدواء:

- إذا وجدت لديك حساسيّة للمادّة الفعّالة أو لأحد المركّبات الأخرى التي يحتويها الدواء، بما في ذلك كحول سيتوستيريلي (أنظر البند 6 "معلومات إضافية").
- لعلاج فطريات الأظافر أو فروة الرأس.

تحذيرات خاصة متعلّقة باستخدام الدواء:

كما هو الحال مع كريمات أخرى، قد يقلل كانستن® كريم من نجاعة وسائل منع الحمل المصنوعة من المطاط مثل الواقي الذكري أو الحجاب الحاجز النسائي. إذا كنت تستعمل هذا المستحضر على المهبل أو القضيب، يجب استعمال وسائل منع حمل بديلة لمدة 5 أيام على الأقل بعد استعمال هذا المستحضر. إذا لم يطرأ تحسّن في حالتك خلال 4 أسابيع، يجب التوجه إلى الطبيب.

تفاعلات / ردود فعل بين الأدوية:

إذا كنت تتناول أو تناولت مؤخراً، أدوية أخرى بما في ذلك الأدوية بدون وصفة طبيّة والمكمّلات الغذائيّة، فأخبر الطبيب أو الصيدلي بذلك.

الحمل والإرضاع:

إذا كنت حاملاً، إذا كنت مرضعاً أو تحاولين أن تحملي، يجب استشارة طبيب أو صيدلي قبل استعمال المستحضر.

السياقة واستعمال الماكينات:

لا يوجد تأثير لكانستن® كريم على قدرة السياقة أو استعمال الماكينات أو أنّ تأثيره قليل جدّاً، لا يكاد أن يذكر.

معلومات مهمة عن قسم من مركّبات الدواء:

يحتوي هذا المستحضر على كحول سيتوستيريلي الذي يمكن أن يُسبّب تهيجاً موضعياً في الجلد (طفح جلديّ، حكة أو احمرار).

3) كيف تستعمل الدواء؟

يجب عليك الفحص مع الطبيب أو الصيدلي إذا لم تكن متأكّداً فيما يتعلّق بالجرعة وبطريقة العلاج بالمستحضر. إذا تمّ وصف المستحضر لك من قِبَل الطبيب، فعليك الانصياع لتعليماته. إذا اشتريت هذا المستحضر بدون وصفة طبيب، فيجب عليك استعمال المستحضر بموجب تعليمات هذا البند.

الجرعة المتبّعة عادة، هي:

علاج مرتين حتى 3 مرّات في اليوم.

طريقة الاستعمال:

- تعليمات الفتح – من أجل فتح الأنبوب، يجب قلب السدادة ووخز الجزء الذي يسد الأنبوب بواسطة ضغط السدادة باتجاهه.
- لعلاج مرض سعفة القدم: يجب غسل القدمين وتجفيفهما جيّداً، بالأخص بين الأصابع، قبل دهن الكريم.
- يجب دهن طبقة دقيقة ومتجانسة على المناطق المصابة، مرتين حتى 3 مرّات في اليوم وإدخال الكريم إلى داخل الجلد بواسطة التدليك.
- تكفي عادة كمية صغيرة، التي تعادل 1/2 سم من الكريم، لعلاج منطقة بحجم كف اليد.
- مدة العلاج بعداوى الجلد الفطرية تتعلّق بنوع العدوى. غالباً، تستغرق مدة العلاج أسبوعين على الأقل، على الرغم من أنه قد يحتاج الأمر إلى فترة تصل حتى 4 أسابيع من العلاج.
- في حال كنت تعاني من مرض سعفة القدم، يوصى أيضاً باستخدام مسحوق مضاد للفطريات. استشر الطبيب أو الصيدلي.
- أعراض العدوى في الجلد، مثل حكة وآلم، من المتوقع أن تتحسن خلال بضعة أيام منذ بدء العلاج، لكن من المحتمل اختفاء أعراض مثل احمرار وتقشر الجلد، بعد فترة زمنية أطول.
- إذا لم يطرأ تحسّن في حالتك خلال 4 أسابيع، يجب التوجه إلى الطبيب.

يُمنع تجاوز الجرعة الموصى بها.

للاستعمال الخارجي فقط.

يُمنع إدخال الدواء إلى الفم أو بلعه.

• إذا بلعت المستحضر عن طريق الخطأ، يجب التوجه فوراً إلى طبيب أو التوجه إلى غرفة الطوارئ في أقرب مستشفى.

• يجب الامتناع عن تلامس المستحضر مع العينين أو الفم. في حالة حصول تلامس مع العينين، يجب الغسل جيّداً بالماء والتوجه إلى طبيب.

• إذا تناولت عن طريق الخطأ جرعة أعلى، إذا تناولت جرعة مفرطة أو إذا قام طفل بابتلاع كمية من الدواء عن طريق الخطأ فتوجّه، فوراً إلى الطبيب أو إلى غرفة الطوارئ في المستشفى، واحضر عليه الدواء معك.

• إذا نسيت دهن المستحضر في الوقت المُحدّد

• ادهن فور تذكر ذلك وتابع بقيّة العلاج كالمعتاد.

• كيف بإمكانك المساهمة في نجاح العلاج؟

- على الرغم من أن المنطقة المصابة تُثير الحكة، تجنب حك المنطقة. الحكة يمكن أن تسبب ضرراً لسطح الجلد وبالتالي إلى انتشار العدوى.
- حافظ على المناطق المصابة نظيفة.
- يجب تجفيف المنطقة جيّداً لكن تجنب الفرك المُفرط.
- لا تشارك مع أشخاص آخرين بالمناشف، سجادة حوض الاستحمام وما شابه، لأن العدوى ممكن أن تنتقل إليهم.
- احرص على غسل يديك بعد كل علاج بالعدوى من أجل منع إنتشارها.
- إذا كنت تعاني من سعفة القدم:
- احرص على تجفيف الجلد بين الأصابع بشكل جيد.
- يجب غسل الكسّات والجوارب الطويلة بشكل جيد من أجل إزالة الجلد المتقشر أو أبواغ فطرية.
- قم بتغيير الأحذية يومياً إذا كان ذلك ممكناً.
- يُمنع تناول الأدوية في الظلام! تحقق من المصق على عبوة الدواء ومن الجرعة الدوائية في كل مرّة تتناول فيها دواء. ضع النظارات الطبيّة إذا كنت بحاجة إليها.
- إذا كانت لديك أسئلة إضافية بالنسبة إلى استعمال الدواء فاستشر الطبيب أو الصيدلي.

4) الأعراض الجانبية:

كجميع الأدوية، قد يسبّب استعمال كانستن® كريم أعراضاً جانبية لدى قسم من المستخدمين. لا تصدم عند قراءة قائمة الأعراض الجانبية. من المحتمل ألا تعاني من أي منها.

كجميع الأدوية، من المحتمل أن يكون لبعض المتعالجين حساسية مفرطة (حساسية) لهذا الكريم. إذا كنت تعاني من حساسية، سينتور لديك رد فعل بعد استعمال المستحضر بقليل.

يجب إيقاف العلاج والتوجه فوراً إلى الطبيب أو التوجه إلى غرفة الطوارئ في المستشفى الأقرب إليك إذا تطوّر لديك رد فعل تحسّسي. أعراض رد الفعل التحسّسي ممكن أن تشمل:

- طفح جلديّ
- مشاكل بلع أو تنفس
- انتفاخ الشفتين، الوجه، الحلق أو اللسان
- ضعف، دوام أو إغماء
- غثيان

بعد استعمال الدواء، من المحتمل أن تشعر بأحد الأعراض التالية: حكة، طفح جلديّ، حويصلات، حرقة، إنزعاج، انتفاخ، تهيج، احمرار أو تقشر الجلد.

إذا ظهر عرض جانبي، إذا تفاقم أحد الأعراض الجانبية، أو إذا عانيت من أعراض جانبية غير مذكورة في النشرة، فعليك استشارة الطبيب.

من الممكن تبليغ وزارة الصحة عن أعراض جانبية من خلال الضغط على الرابط "التبليغ عن أعراض جانبية نتيجة لعلاج دوائي" الموجود على الصفحة الرئيسية في موقع وزارة الصحة (www.health.gov.il) الذي يحولك إلى استمارة عبر الإنترنت للتبليغ عن الأعراض الجانبية، أو عبر دخول الرابط:

<https://sideeffects.health.gov.il>

5) كيف يُخزن الدواء؟

• تجنب التسمّم! يجب حفظ هذا الدواء، وكلّ دواء آخر، في مكان مغلق، بعيداً عن متناول أيدي ومجال رؤية الأولاد و/أو الأطفال، وهكذا تتجنب التسمّم. لا تسبّب التقوُّم بدون تعليمات صريحة من الطبيب.

• يُمنع تناول الدواء بعد تاريخ انتهاء الصلاحية (exp. date) الظاهر على العبوة. تاريخ انتهاء الصلاحية ينسب إلى اليوم الأخير من نفس الشهر.

• شروط التخزين:

• يجب الخزن في درجة حرارة تحت الـ 30°C.

• يُمنع الاستعمال لأكثر من 3 أشهر بعد فتح المستحضر.

6) معلومات إضافية

• بالإضافة إلى المادة الفعّالة، يحتوي الدواء، أيضاً على مواد غير فعّالة:

Purified water, octyldodecanol, cetostearyl alcohol, cetyl palmitate, benzyl alcohol, sorbitan stearate, polysorbate 60.

أنظر البند "تحذيرات خاصة تتعلّق باستخدام الدواء" بخصوص المادة كحول سيتوستيريلي.

• كيف يبدو كانستن® كريم وماذا تحوي العبوة؟

• كانستن® كريم هو كريم ذات لون أبيض، معبأ في أنبوب يحتوي على 20 أو 30 غرام. قد لا يتم تسويق كافة أحجام العبوات.

• صاحب التسجيل وعنوانه: بايبر إسرائيل م.ض، شارع هحيرش 36، هود هشارون 45240.

• اسم المُنتج وعنوانه: كيرن فارما، س.ل، برشلونة، إسبانيا.

• تمّ فحص هذه النشرة والتصديق عليها من قِبَل وزارة الصحة في تاريخ كانون الثاني 2018، وتمّ تحديثها بموجب تعليمات وزارة الصحة في تاريخ تشرين الثاني 2019.

• رقم تسجيل الدواء في سجل الأدوية الرسمي في وزارة الصحة: 149-44-33680-00.

لتبسيط قراءة هذه النشرة وتسهيلها ورد النصّ بصيغة المذكور. مع هذا فالدواء معدّ لكلا الجنسين.